

opusdei.org

圣经和圣传彼此相辅相成，缺一不可

教宗良十四世在28日的例行周三公开接见活动中，继续关于梵蒂冈第二届大公会议文献《天主的启示》教义宪章的要理讲授，当天省思了圣经与圣传之间的关系。

2026年1月29日

“圣传与圣经彼此紧紧相连并相通，因为二者都由同一神泉流出，好似汇成一道江河，朝著同一目标流去”。

(天主的启示, 9号) 教宗良十四世1月28日在保禄六世大厅举行的周三公开接见活动中, 继续关于梵二大公会议文献《天主的启示》教义宪章的要理讲授, 并以上述话语省思了圣经与圣传之间的关系。

天主的话代代相传

教宗在要理讲授开始时, 以两段福音叙述为背景展开主题。第一段选自《若望福音》, 在最后晚餐中, 耶稣的临别赠言: “我还与你们同在的时候, 给你们讲论了这些事; 但那护慰者, 就是父因我的名所要派遣来的圣神, 他必要教训你们一切, 也要使你们想起, 我对你们所说的一切。当那一位真理之神来时, 他要把你们引入一切真理。” (十四25-26, 十六13) 第二段选自《玛窦福音》, 耶稣复活后派遣宗徒 “使万民成为门徒, 教训他们遵守我所吩咐你们的一切”。 (廿八19-20)

圣经和圣传

教宗表示，在这两个以圣经叙述的场景中，表现出基督所讲的话与祂的话在历史长河中代代相传，存在著密不可分内在联系。梵二大公会议指出，“圣经是天主的话，受圣神默感而写成；而圣传则把主基督及圣神托付给宗徒们的天主圣言，完全传授给他们的继承者。这来自宗徒们的传授，于圣神的默导之下，在教会内继续著”（天主的启示，8、9号）。

教宗援引教父们的格言，“与其说圣经写在书卷上，毋宁说首先写在教会的心头上”。如此，教会藉自己的道理、生活及敬礼，把其自身所是，及其所信的一切永垂于世，并传递于万古千秋。（同上，8号）

信仰宝库和教会

接著，教宗借用圣保禄宗徒致《弟茂德前书》的话，保禄说：“弟茂德啊！要保管所受的寄托。”（六20）此“寄托”在教义宪章《天主的启示》中也可找到相应的表达，即指的

是由圣传及圣经组成的天主圣言的唯一宝库。这个宝库承载著我们信仰的全部内容：教义、礼仪、伦理等。这个宝库并非静止不变，而是充满活力，随著世纪的推移，在教会中不断发展，并对它日益深刻的理解。托付给教会保管的信仰宝库，教会则以耶稣之名，以及在与教宗的共融中加以守护和诠释。同时，在生活的复杂环境中，信仰的宝库指引我们抵达天上的永恒居所。

教宗在要理讲授结束时总结道：“圣传和圣经，按天主极明智的计划，彼此相辅相成，缺一不可，并且按各自的方式，在同一圣神的推动下，同时有效地促进人灵的救援。”（参阅：天主的启示10号）

要理讲授结束后，教宗以不同语言问候大家。他说：“我向讲中文的人们致以诚挚的问候。亲爱的弟兄姊妹们，愿你们彼此相爱，如同主爱了你们一样。我衷心地降福你们！”

(梵蒂冈新闻网)

Gaspar van Wittel: View of the Castel Sant Angelo and the Vatican seen from Prati di Castello | Wikimedia Commons, image in public domain

pdf | document generated automatically from <https://opusdei.org/zhs/article/Sheng-Jing-He-Sheng-Chuan-Bi-Ci-Xiang-Fu-Xiang-Cheng-Que-Yi-Bu-Ke/> (2026年3月9日)